HABET (આલ્ફાબેટ) મુળાક્ષરો.

૨૯૪૯

an ers.		Italic ditto.		Name.	નામ.	વર્ણ.
A	a	*A*	*a*	ay	એ	એ. આ. અ.
B	b	*B*	*b*	bee	બી	બ.
C	c	*C*	*c*	see	સી	ક–સ
D	d	*D*	*d*	dee	ડી	દ–ડ
E	e	*E*	*e*	ee	ઇ	ઇ–એ–અ
F	f	*F*	*f*	eff	એફ	ફ
G	g	*G*	*g*	jee	જી	ગ–જ
H	h	*H*	*h*	aitch	એચ	હ
I	i	*I*	*i*	i	આય	અયા–ઈ
J	j	*J*	*j*	jay	જે	જ–જય
K	k	*K*	*k*	kay	કે	ક
L	l	*L*	*l*	el	એલ	લ–ળ
	m	*M*	*m*	em	એમ	મ

N	n	*N*	*n*	en	એન	[illegible]
O	o	*O*	*o*	o	ઓ	ઓ [illegible]
P	p	*P*	*p*	pee	પી	પ
Q	q	*Q*	*q*	kue	ક્યુ	ક્વ—ક
R	r	*R*	*r*	are	આર	ર
S	s	*S*	*s*	es	એસ	સ
T	t	*T*	*t*	tee	ટી	ત—ટ
U	u	*U*	*u*	u	યુ	યુ—ઉ
V	v	*V*	*v*	vee	વી	વ
W	w	*W*	*w*	Dauble w	ડબલ્યુ	ઉવ
X	x	*X*	*x*	eks	એક્સ	ક્સ
Y	y	*Y*	*y*	wy	વાય	ય—ઈ
Z	z	*Z*	*z*	zed	ઝેડ	ઝ—જ

1 2 3 4 | 5 6 7 8 9 10

૧ ૨ ૩ ૪

ગુજરાતી મૂળાક્ષરો.

(ગુજરાતી મૂળાક્ષરો.)

GUJARATI ALPHABET.

વ્યંજનો CONSONANTS. (કૉન્સોનન્ટ્સ

k kh g gh ch chh j jh t th d dh

ક ખ ગ ઘ ચ છ જ ઝ ટ ઠ ડ ઢ

n t th d dh na p ph b bh m ya

ણ ત થ દ ધ ન પ ફ બ ભ મ ય

r l v sh sh s h l ks dny.

ર લ વ શ ષ સ હ ળ ક્ષ જ્ઞ

સ્વરો VOWELS (વૅાવલ્સ.)

અ	આ	ઈ	ઈ	ઉ	ઊ	ર	રૂ	લુ	લુ	એ	ઐ	ઓ	ઔ	અં	અઃ
૦	ા	િ	ી	ુ						ે	ૈ	ો	ૌ	ં	ઃ
a	a	ii	ee	u	oo	ru	roo	lu	loo	e	ai	o	au	am	ah:

બારાખડી SYLLABLE (સીલેબલ્સ)

ka	**ka**	**ki**		ku		ke	kai	ko	kau	kam	kah
ક	કા	(કિ	કી)	(કુ	કૂ)	કે	કૈ	કો	કૌ	કં	કઃ
kha	kha	khi		khu		khe	khai	kho	khau	kham	khah
ખ	ખા	(ખિ	ખી)	(ખુ	ખૂ)	ખે	ખૈ	ખો	ખૌ	ખં	ખઃ
ga	ga	gi		gu		ge	gai	go	gau	gam	ghah
ગ	ગા	(ગિ	ગી)	(ગુ	ગૂ)	ગે	ગૈ	ગો	ગૌ	ગં	ગઃ
gha	gha	ghi		ghu		ghe	ghai	gho	ghau	gham	ghah
ઘ	ઘા	(ઘિ	ઘી)	(ઘુ	ઘૂ)	ઘે	ઘૈ	ઘો	ઘૌ	ઘં	ઘઃ

da	da	di	du	de	dai	do	dau	dam	dah
ડ	ડા	(ડિડી)	(ડુડૂ)	ડે	ડૈ	ડો	ડૌ	ડં	ડઃ
dha	dha	dhi	dhu	dde	dhai	dho	dhau	dham	dha
ઢ	ઢા	(ઢિઢી)	(ઢુઢૂ)	ઢે	ઢૈ	ઢો	ઢૌ	ઢં	ઢઃ
na	na	ni	nu	ne	nai	no	nau	nam	nah
ણ	ણા	(ણિણી)	(ણુણૂ)	ણે	ણૈ	ણો	ણૌ	ણં	ણઃ
ta	ta	ti	tu	te	tai	to	tau	tam	tah
ત	તા	(તિતી)	(તુતૂ)	તે	તૈ	તો	તૌ	તં	તઃ
tha	tha	thi	thu	the	thai	tho	thau	tham	thah
થ	થા	(થિથી)	(થુથૂ)	થે	થૈ	થો	થૌ	થં	થઃ
da	da	di	du	de	dai	do	dau	dam	da
દ	દા	(દિદી)	(દુદૂ)	દે	દૈ	દો	દૌ	દં	દઃ

cha	cha	chi	chu	che	chai	cho	chau	cham	chah
ચ	ચા	(ચિચી)	(ચુચૂ)	ચે	ચૈ	ચો	ચૌ	ચં	ચઃ
chha	chha	chhi	chhu	chhe	chhai	chho	chhau	chhm	chhah
છ	છા	(છિછી)	(છુછૂ)	છે	છૈ	છો	છૌ	છં	છઃ
ja	**ja**	**ji**	**ju**	**je**	**jai**	**jo**	**jau**	**jam**	**jah**
જ	જા	(જિજી)	(જુજૂ)	જે	જૈ	જો	જૌ	જં	જઃ
jha	**jha**	**jhi**	**jhu**	**jhe**	**jhai**	**jho**	**jhau**	**jham**	**jhah**
ઝ	ઝા	(ઝિઝી)	(ઝુઝૂ)	ઝે	ઝૈ	ઝો	ઝૌ	ઝં	ઝઃ
ta	ta	ti	tu	te	tai	to	tau	tam	tah
ટ	ટા	(ટિટી)	(ટુટૂ)	ટે	ટૈ	ટો	ટૌ	ટં	ટઃ
tha	tha	thi	thu	the	thai	tho	thau	tham	thah
ઠ	ઠા	(ઠિઠી)	(ઠુઠૂ)	ઠે	ઠૈ	ઠો	ઠૌ	ઠં	ઠ

dha	dha	dhi	dhu	dhe	dhai	dho	dhau	dham	dhah
ધ	ધા	(ધિધી)	(ધુધૂ)	ધે	ધૈ	ધો	ધૌ	ધં	ધઃ
na	na	ni	nu	ne	nai	no	nau	nam	nah
ન	ના	(નિની)	(નુનૂ)	ને	નૈ	નો	નૌ	નં	નઃ
pa	pa	pi	pu	pe	pai	po	pau	pam	pah
પ	પા	(પિપી)	(પુપૂ)	પે	પૈ	પો	પૌ	પં	પઃ
pha	pha	phi	phu	phe	phai	pho	phau	pham	Phah
ફ	ફા	(ફિફી)	(ફુફૂ)	ફે	ફૈ	ફો	ફૌ	ફં	ફઃ
ba	ba	bi	bu	be	bai	bo	bau	bam	bah
બ	બા	(બિબી)	(બુબૂ)	બે	બૈ	બો	બૌ	બં	બઃ
bha	bha	bhi	bhu	bhe	bhai	bho	bhau	bham	bhah
ભ	ભા	(ભિભી)	(ભુભૂ)	ભે	ભૈ	ભો	ભૌ	ભં	ભઃ

ma	ma	mi	mu	me	mai	mo	mau	mam	mah
મ	મા	(મિમી)	(મુમૂ)	મે	મૈ	મો	મૌ	મં	મઃ
ya	ya	yi	yu	ye	yai	yo	yau	pam	yah
ય	યા	(યિયી)	(યુયૂ)	યે	યૈ	યો	યૌ	યં	યઃ
ra	ra	ri	ru	re	rai	ro	rau	ram	rah
ર	રા	(રિરી)	(રુરૂ)	રે	રૈ	રો	રૌ	રં	રઃ
la	la	li	lu	le	lai	lo	lau	lam	lah
લ	લા	(લિલી)	(લુલૂ)	લે	લૈ	લો	લૌ	લં	લઃ
va	va	vi	vu	ve	vai	vo	vau	vam	vah
વ	વા	(વિવી)	(વુવૂ)	વે	વૈ	વો	વૌ	વં	વઃ
sha	sha	shi	shu	she	shai	sho	shau	sham	shah
શ	શા	(શિશી)	(શુશૂ)	શે	શૈ	શો	શૌ	શં	શઃ

sa	sa	si	su	se	sai	so	sau	sam	sah
ષ	ષા	(ષિષી)	(ષુષૂ)	ષે	ષૈ	ષો	ષૌ	ષં	ષઃ
sa	sa	si	su	se	sai	so	sau	sam	sah
સ	સા	(સિસી)	(સુસૂ)	સે	સૈ	સો	સૌ	સં	સઃ
ha	ha	hi	hu	he	hai	ho	hau	ham	hah
હ	હા	(હિહી)	(હુહૂ)	હે	હૈ	હો	હૌ	હં	હઃ
la	la	li	lu	le	lai	lo	lau	lam	lah
ળ	ળા	(ળિળી)	(ળુળૂ)	ળે	ળૈ	ળો	ળૌ	ળં	ળઃ
ksha	ksha	kshi	kshu	kshe	kshai	ksho	kshau	ksham	kshah
ક્ષ	ક્ષા	(ક્ષિક્ષી)	(ક્ષુક્ષૂ)	ક્ષે	ક્ષૈ	ક્ષો	ક્ષૌ	ક્ષં	ક્ષઃ
dna	dna	dni	dnu	dne	dnai	dno	dnau	dnam	dnah
જ્ઞ	જ્ઞા	(જ્ઞિજ્ઞી)	(જ્ઞુજ્ઞૂ)	જ્ઞે	જ્ઞૈ	જ્ઞો	જ્ઞૌ	જ્ઞં	જ્ઞઃ

kra	khra	gra	nra	traa	pra	dra
ક્ર	ખ્ર	ગ્ર	ન્ર	ત્ર	પ્ર	દ્ર

અંક	FIGURES		(ફીગર્સ)
1	I	(વન)	૧
2	II	(ટુ)	૨
3	III	(થ્રી)	૩
4	IV	(ફોર)	૪
5	V	(ફાઇવ)	૫
6	VI	(સિક્સ)	૬
7	VII	(સૅવન)	૭
8	VIII	(એઇટ)	૮
9	IX	(નાઇન)	૯
10	X	(ટૅન)	૧૦
11	XI	(ઇલેવન)	૧૧
12	XII	(ટુવેલ્વ)	૧૨
13	XIII	(થર્ટીન)	૧૩
14	XIV	(ફોર્ટીન)	૧૪
15	XV	(ફીફ્ટીન)	૧૫

16	XVI	(સિક્સટીન)	૧૬
17	XVII	(સેવનટીન)	૧૭
18	XVIII	(એઇટીન)	૧૮
19	XIX	(નાઇનટીન)	૧૯
20	XX	(ટુવૅનટી)	૨૦
21	XXI	(ટુવનટીવન)	૨૧
22	XXII	(ટુવેનટીટુ)	૨૨
23	XXIII	(ટુવેનટીથ્રી)	૨૩
24	XXIV	(ટુવનટીફોર)	૨૪
25	XXV	(ટુવેનટીફાઇવ)	૨૫

અંગ્રેજીમાં નામ લખવાની રીત.

લખો:—ખીમજી જીવરાજ

તેમાં પેહેલો અક્ષર " ખી " છે તેમાંથી પેહેલ વેલા ' ખ ' ફક્ત લે એોને ' ઇ ' પછીથી લેજો. અંગ્રેજીમાં " ખ " kh મળીને થાય છે એટલે " ખ " લખો બાકી રહી " ઈ " ee મળીને થાય છે. એ " ઇ " લખવાનું કારણ એટલુ છે કે " ખી " ની જે ' ઇ ' છે તે લાંબી એટલે દીર્ઘ છે અને તેટલા માટે ee લીધી. khee મળીને " ખી " થઇ હવે " મ " લખવો, " મ " m નો થાયછે, kheem ખીમ લખા રહયા હવે " જી " લખવો ji મળીને " જી " થાયછે એટલે " ખીમજી " (kheemji) લખાયો. હવે બાકી રહયો " જીવરાજ " પ્રથમ " જી " ji મળીને થાય છે, અને બીજો અક્ષર " વ " v નો થાયછે, એટલે, જીવ jiv, હવે ત્રીજો અક્ષર " રા " r નો " ર " ને a નો આ, મળીને ra, જીવરા jivra હવે ચોથો અક્ષર ' જ ' j નો થયો, મળીને jivraj

Kheemjee Jivraj.

OF DISEASES.

Asthama (ઍસ્ટમાં) દમ.
Ague (ઍગ્યુ) તાહાડીઓ તાવ.
Ankle (ઍન્કલ) ગુંઠણું.
Armpit (આર્મપીટ) બગલ.
Boil (બૉઇલ) ગુમડું.
Blister (બ્લીસ્ટર) ફેફોલા.
Bloodflux (બલ્ડફ્લક્સ) જાહાડાની વાટે લોહ પડેછે તે.
Bowels (બાઉવેલ્સ) આંતરડું.
Blind (બ્લાઇંડ) આંધળું.
Body (બૉડી) શરીર.
Bone (બોન) હાડકું.
Brain (બ્રેન) ભેજું.
Beard (બીયર્ડ) દહાડી.
Breast (બ્રેસ્ટ) છાતી.
Consumption (કનઝમ્પશન) ખઇ.
Cold (કોલ્ડ) શરદી.
Costive (કૉસ્ટીવ) કબજ કોઠણું.
Cheek (ચીક) ગાલ.

Drows (ડ્રૉઝ) ઝુંઝો.
Defluxion of **Rheum** (ડિફ્લકસન ઑફ રિહ્યુમ) શલે ખમ.
Diabetes (ડાએબેટસ) પીસાબ જારી રહે છે તે.
Dropsy (ડ્રૅપ્સી) જલંદર.
Dislocation (ડીસ્લોકેશન) હાડકુ ઉતરી જા યછે તે.
Disease (ડીસીઝ) આજાર.
Doctor (ડૉકટર) વૈદ્ય.
Deaf (ડેફ) બેહરૂં.
Dumb (ડમ્બ) મુંગું.
Dream (ડ્રીમ) સ્વપનું.
Dug (ડગ) સ્થાન.
Epilepsy (એપીલેપ્સી) ફેફરૂં.
Evil (ઇવિલ) કંઠમાળ.
Faint (ફેન્ટ) નબળું.
Fever (ફીવર) તાવ.
Finger (ફીન્ગર) આંગલી.
Fat (ફૅટ) **ચરબી.**
Fistula (ફીસટુલા) નાશુર.

Giddness (ગીડનેસ) ફેર.
Gout (ગાઉટ) નળસો.
Glands (ગલૅંડસ) કંઠમાળા.
Gums (ગમસ) દાંતના પારા.
Healing (હીલીંગ) રુઝ.
Hemorrhage (હેમોરેજ) નસ્કોરી.
Headache (હેડ એક) માથું દુખવું.
Hydrocele (હાઇડ્રોસીલ) પાણીને અંતર ગાળ.
Head (હેડ) માથું.
Heart (હાર્ટ) અંતકરણ.
Itching (ઇચિંગ) ખુજલી.
Inflamation (ઇનફ્લેમેશન) લોહીવિકાર.
Indigestion (ઇંડાઇજેસ્ટન) અજીરણ.
Joint (જોઇન્ટ) શરીરનો સાંધ.
Jaw (જૉ) જડબું.,
Lip (લીપ) હોઠ.
Liver (લીવર) કલેજું.
Leg (લેગ) ટંગડી.
Looseness (લુઝનેસ) અધારો.
Muscle (મસક્લ) માંસનો તંતુ.

Mustraches (મસટેચીસ) મુછ.
Numb (નમ્બ) સુનમારીજવું.
Nightmare (નાઇટમેર) ઓથાર ચાંપેછે તે.
Nipple (નીપલ) સ્થાનનું ટોચકું.
Navel (નૅવેલ) ફુટી.
Nail (નેલ) નખ.
Pimple (પિમ્પલ ફોલી.
Pus or matter (પસ ઑર મૅટર) પરૂ.
Piles (પાઇલ્સ) હરશ
Palsy (પેલસી) લખવેા.
Plague (પ્લેગ) મરકી.
Parts of the body (પાર્ટસ ઑફ ધી બૉડી)
શરીરના ભાગેા.
Pulse (પલ્સ) નાડ.
Pore (પેાર) છીદ્રેા.
Pupil (પ્યુપીલ) આંખની કીકી.
Palm (પામ) હથેલી.
Rash (રૅશ) અરાઇ.
Rudture (રપચર) અંતર ગળ.
Rheumatism (રીઉમેટીઝમ) શંધી એાવા.

Scar (સ્કાર) ચાંદું.
Sore (સોર) નાસુર.
Swelling (સ્વેલીંગ) સોજો.
Scurf (સ્કર્ફ) જે ડાગ શરીર ઉપરથી જતો નહીં
હોય તે.
Small pox (સ્મૉલ પૉક્ષ) શીતલા.
Symptom (સિમ્પટમ) દુઃખની નીશાની.
Salivate (સૅલીવેટ) મોહ આવવું.
Spine (સ્પાઇન) બરડાનુ હાડકું.
Scull (સ્કલ) ખોપરી.
Spittle (સ્પીટલ) થુંક.
Shoulder (શોલડર) ખભો.
Stomach (સ્ટમક) હોજરી.
Teeth (ટીથ) દાંતો.
Tongue (ટંગ) જીભ.
Throat (થ્રોટ) ગલું.
Testical (ટેસટીકલ) ખાયો.
Urine (યુરીન) મુતર.
Venereal (વીનીરીઅલ) ટાંકી.
Vein (વેન) નસ.

Wart (વ્યાર્ટ) મસ.
Wrist (રીસ્ટ) પહોંચો.
Womb (ઉમ્બ) ગર્ભસ્થાન.

OF BIRDS AND BEASTS.

Aatelope (ઍનટીલોપ) હરણ.
Ass (ઍસ) ગધેડો.
Bat (બૅટ (વાગળું.
Bear (બીયર (રીંછ.
Boar (બોર) ભુંડ.
Buck (બક) હરણ.
Buffaloe (બફેલો) ભેંસ.
Bull (બુલ) ગોધો.
Crow (ક્રોવ) કાકડો.
Cock (કૉક) મરઘો,
Cuckoo (કકુ) કોયલ.
Chicken (ચીકન) મરઘીના બચ્ચાં.
Camel (કૅમલ) ઉંટ.
Cat (કૅટ) બીલાડી.
Colt (કોલ્ટ) વેછેરો.

Pincers (પીનસર્સ) ચાંડસી.
Razor (રૅઝર) અસતરેા.
Spade (સ્પેડ) પાવડેા.
Saw (સા) કરવતી.
Scissors (સીઝર્સ) કાતર.
Trop (ટ્રૅપ) છટકું.

ARTICLES OF DRESS.

Button (બટન) બેારૂયું.
Bodice (બેાદીસ) ચેાળી.
Cap (કૅપ) ટેાપી.
Coat (કેાટ) ડગલેા.
Frock (ફ્રેાક) જભલું.
Jacket (જૅકેટ) બદીઅન.
Petti coat (પેટી કેાટ) ચદીઓ.
Pantaloons (પૅન્ટૅલુન્સ) પાટલુન.
Robe (રેાબ) જબેા.
Shirt (શર્ટ) ખમીશ.
Sandel (સૅન્ડલ) ચપલ.
Scarf (સ્કાર્ફ) પીછેાડી.

Slewe (સ્લીવ) બાંહે.
Stockings (સ્ટાંકીંગસ) મોજા.

OF TRADESMEN.

Architect (આર્ચીટેક્ટ) વાહડીયો.
Artison (આર્ટીઝન) કસબી.
Baker (બેકર) પદર.
Banker (બૅનકર) નાણાવટી.
Barber (બાર્બર) હજામ.
Blacksmith (બલૅકસ્મીથ) લુહાર.
Bricklayer (બ્રીકલેયર) કડીઓ.
Broker (બ્રોકર) દલાલ.
Butcher (બટચર) કસાઇ.
Bearer (બેરર) ખાંધીયો.
Carder (કાર્ડર) પીંજારો.
Carpenter (કાર્પેનટર) સુતાર.
Clerk (કલાર્ક) મુતસદ્દી.
Cobber (કૉબર) ચમાડ.
Cook (કુક) બબરચી.
Coppersmith (કૉપરસ્મીથ) કંસારો.

Cow (કાવ) ગાય.
Dove (ડવ) કબુતર
Duck (ડક) બદક.
Dog (ડૉગ) કુતરેા.
Eagle (ઇગલ) ગરૂડ પક્ષી.
Elephant (એલીફન્ટ) હાથી.
Elk (એલ્ક) સાબૂ.
Ewe (ઈયુ) મેઢી.
Fox (ફૉક્ષ) લેાકડી.
Frog (ફ્રાગ) દેડકેા.
Goose (ગુઝ) હંસ.
Goat (ગેાટ) બકરેા.
Heron (હેરન) બગલું.
Hare (હેર) સસલું.
Horse (હાર્સ) ઘેાડેા.
Jackal (જૅકૉલ) સીયાળ.
Kid (કીડ) બકરીનું બચ્ચું.
Lark (લાર્ક) ચંડેાળ પક્ષી.
Leopard (લેપર્ડ) ખડીઓ વાઘ.
Lion (લાયન) સીંહ.

Lizard (લીયઝર્ડ) ગરોળી.
Maina (મેના) મેના અથવા કાબર.
Mare (મેર) ઘોડી.
Mungoose (મનગુઝ) નોળીઓ.
Muskdear (મસ્કડીઅર) કસ્તુરી મૃગ.
Muskrat (મસ્કરૅટ) ચેઘા.
Monkey (મંનકી) વાંદરો.
Owl (આઊલ) ઘુવડ.
Otter (ઑટર) પાણીની બીલાડી.
Peacock (પીકૉક) મોર.
Parrot (પૅરટ) પોપટ.
Partridge (પારટ્રીજ) તીતર.
Panther (પૅનથર) ચિતો વાઘ.
Porcupine (પૉર્કયુપાઇન) સીસોળી.
Rabbit (રૅબીટ) સસલો.
Rhinoceros (રીનૉસરસ) ગેંડાં.
Reindeer (રેનડીયર) સાબર.
Sparrow (સ્પૅરો) ચલ્લી.
Swallow (સ્વૉલો) ચલીયું.
Sheep (શીપ) મેંઢું.

Squirrel(સ્કુવીર્લ) ખસકોલી.
Wolf (વુલ્ફ) વરૂ.

OF DRUGS &c.

Aloes legnum (ઍલોઝ લીગણમ) અગર.
Amber (ઑમબેર) કેરબો.
Ammoniacesalt(ઍમોનીઅકસૉલ્ટ) નવસાગર
Arsenic (આરસેનીક) સોમલ.
Asafotida (એઝૅફોટીડા) હીંગ.
An-alkali (અનઅંલકલી) સાજીખાર.
Alum (ઍલમ) ફટકી.
Asorot of steatites (એસૉરટ ઑફ સ્ટીટિટિસ) સંખજીરૂં.
Antimony (એન્ટીમની) સુરમો.
Balsum of Gilead (બેલ્સમ ઑફ જીલેડ) બલાસમનું તેલ.
Bdellium (બ્ડેલીઅમ) ગુગલ.
Benzoin (બેનઝૉઇન) લોબાન.
Bole armenic (બોલઆર્મેનિક) ગુલેઆરમાની.
Borax (બૉરઝ) ટંકણખાર.

Bluevitriol (બ્લ્યુવિટ્રીઅલ) મોરથુથુ.
Bezorestone (બેઝોરસ્ટન) ગોરૂ ચંદન.
Camphor (કૅમફૂર) કપુર.
Ceruse (સીરૂઝ) સપેતો.
Cinnamon (સીનામન) તજ.
Clove (કલવ) લવીંગ.
Cardamom (કારડેમમ) એલચી.
Castor oil (કૅસ્ટર ઑઇલ) દીવેલ.
Cochineal (કોચિનીઅલ) કીરમજ.
Conserve of roses (કૉનસર્વ ઑફ રોઝીઝ) ગુલકંદ.
Copperas (કૉપેરસ) હીરાકસી.
Coraway (કૅરાઉવે) સુઆ.
Collyrium (કોલારીયમ) અંજન.
Croton (ક્રોટોન) જમાલગોટો.
Cumin (કયુમન) જીરૂં.
Coriander (કૉરિઍન્ડર) ધાણા.
Caster (કસ્ટર) એરન્ડી.
Catecheu (કૅટેચુ) કાથો.
Dryginger (ડ્રાઇજીનજર) સુંઠ.

Dried vegetables (ડ્રાઇડવેજીટેબલ્સ) કાચરી.
Essence (એસેન્સ) અરક, તેજાબ.
Frankincense (ફ્રૅન્કિનસેન્સ) શેહેરીલોબાન.
Fenu greek (ફીન્યું ગ્રીક) મેથી.
Fennel (ફેનલ) વરીઆળી.
Gum (ગમ) ગુંદર.
Galangal (ગૅલૅનગલ) પાનનીજડ.
Gunpowder (ગનપાઉડર) બંદુકનો દારૂ.
Gardenia-gummifera (ગાર્ડેનિઆગમિફેરા)
દીકામાલી.
Gingellyseed (જિંજેલિસીડ) તલ.
Gum copal (ગમ કોપાલ) ચંદરૂસ.
Gamboge (ગેમ્બુજ) રેવંચીનો સીરો.
Gallnut (ગૉલનટ) જાયફળ.
Henbane black (હેનબેન બ્લૅક) ભાંગ, ગાંજો.
Henna (હેંના) મેંદી
Ivory (આઇવરી) હાથીદાંત.
Indigo (ઇનડીગો) ગળી.
Lac (લૅક) લાખ.
Liquorice (લીકવરીસ) જેઠીમધ.

Linseed (લીનસીડ) અલસી.
Long pepper (લાંગ પેપર) પીપળી મુલ.
Litharge (લીથેર્જ) મુર્દારસીંગ.
Mace (મેસ) જાવંત્રી.
Manna (મૅના) માયુ.
Mastich (મેસ્ટિક) રૂમીમસ્તકી.
Musk (મસ્ક) કસ્તુરી.
Myrobalans (માયરોબૅલૅન્સ) હરડા બેહડા
તથા આમલા એ ત્રણ વસ તુનુ એક નામ.
Myrrh (મર) હીરાબોલ.
Malaccabean (મેલૅકાલીન) ભીલામું.
Madder (મૅડર) મજીઠ.
Mowrah (મોરા) મહુડું.
Mustard (મસટર્ડ) રાઇ.
Mangosteen (મેન્ગોસ્ટીન) કોકમ.
Nutmeg (નટમેગ) જાયફલ.
Olibanum (ઓલીબેન્મ) ઇસસ.
Opium (ઓપીઅમ) અફીણ.
Pitch (પીચ) રાળ.
Parsley (પાર્સલી) અજમો.

Poppy (પૅાપી) ખસખસ.
Purplefleabane (પરપલફ્લીબેન) કાલીમીરી.
Redlead (રેડલેડ) સીંદુર.
Rhubarb (રૂબાર્બ) રેવંચીની ખટાઇ.
Readcalk (રેડચાક) ગેરૂ.
Rapeseed (રેપસીડ) સરસવ.
Rosin (રોઝીન) તાર.
Rock salt (રૉક સાલ્ટ) શીંધવ.
Sago (સેગો) સાબુચોખા.
Salep (સેલ્પ) સાલમમીશ્રી.
Senna (સેના) સોનામુખી.
Syrup (સીરપ) સીરો.
Sapanwood (સૅપૅનવુડ) સાંજણી.
Sarsaparilla (સાર્સાપેરીલા) સાલસ.
Sandalwood (સૅન્ડલવુડ) સુખડ.
Saffron (સૅફ્રેાન) કેસર.
Sugar (સ્યુગર) ખાંડ.
Sugarcandy (સ્યુગરકૅન્ડી) સાકર.
Saltpetre (સૉલ્ટપીટર) સુરોખાર.
Tar (ટાર) ડાયર.

Tartar (ટાર્ટર) દારૂનો રગડો.
Tea (ટી) ચા.
Tincal (ટીંકલ) ટંકણખાર.
Tuty (ટટી) મોરથુથુ.
Tarpaulin (ટારપોલીન) ઉપલેટ.
Tortoiseshell (ટૉરટૉઇઝશેલ) કચકડું.
Thorn-apple (થાર્નઍપલ) ધતુરો.

FRUITS AND VEGETABLE.

Almond (આલમન) બદામ.
Apple (ઍપલ) સફરચંદ.
Berry (બેરિ) દાણાદાર ફલ.
Banana (બનાના) સોનેરી કેલુ.
Cucumber (કયુકમબર) કાકડી.
Cashewnut (કેસ્યુનટ) કાજુ.
Coreander-plant (કોરીઅન્ડર પ્લૅન્ટ) કોથમીર
Cocoanut (કોકનટ) કોપરૂ.
Cabbage (કૅબેજ) કોબી.
Carrot (કૅરટ) ગાજર.
Chili (ચીલી) મરચું.

Fig (ફીગ) અંજીર.
Grape (ગ્રેપ) અંગુર.
Ginger (જીનજર) આદું.
Guova (ગુઆવા) જામરૂખ.
Gourd (ગોર્ડ) દુધી.
Garlic (ગારલીક) લસણુ.
Houg plum (હૉગ પ્લમ) આમલી.
Lady finger (લેડી ફીંગર.) ભીંડા.
Lemon (લેમન) લીંબુ.
Mint (મીન્ટ) પુદ્દનો.
Plaintain (પલેન્ટેન) કેળું.
Pomegranate (પોમીગ્રેન્ટ) દાડમ.
Pompelmoose (પોમ્પેલમુશ) પપેનસ.
Pistachio (પીસ્તાકીઓ) પસ્તા.
Pam (પામ) રતાળુ, કંદ.
Pine apple (પાઈન અપેલ) અનનાસ.
Raisin (રેઝીન) દરાખ.
Radish (રડીશ) મુલો.
Sugar cane (સુગરકેન) શેરડી.
Tamarind (ટૅમૅરીન્ડ) આમલી.

Turnep (ટરનેપ) સલગમ.
Onion (અનીયન) કાંદા.
Walnut (વૉલનટ) અખરોટ.

OF GRAINS.

Barley (બાર્લી) જવ.
Granule of rice (ગ્રેન્યુલ ઑફ રાઇસ) કણકી.
Grams (ગ્રેમસ) ચણા.
Juor (જુઆર) જુઆર.
Kind of pulse (કાઇન્ડ ઑફ પલ્સ) વાલ.
Lentil (લેનટીલ) મસુર.
Linseed (લીનસીડ) અલસી.
Millet (મીલેટ) બાજરી.
Maize (મેઝ) મકાઇ.
Moog (મુગ) મગ.
Millet (મીલેટ) બાજરી.
Muth (મુથ) મઠ.
Oorid (ઉરિડ) અડદ.
Pulse (પલ્સ) દાલ.

Pease (પીઝ) વટાણા.
Paddy (પૅડી) ભાત.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
Toovare (તુવેર) તુવર.
Wheat (ઉવીટ) ઘઊં.

PRINCIPAL STONES.

Amber (ઍમ્બર) કેરબો.
Agate (અગેત) ઓમેદ.
Bracelet (બ્રેસલૅટ) પોહોંચી.
Cornelian (કોર્નિલીઅન) અકીક.
Coral (કૅારલ) પરવાળું.
Diamond (દાએમન્ડ) હીરો.
Emerald (એમેારાલ્ડ) લીલમ.
Earring (ઍરીંગ) એરીંગ.
Faceted diamond (ફેસેતેડ દાયમન્ડ) બીલી આન.
Jewel (જુવેલ) જવાહીર.
Marbel (માર્બલ) આરસપાણ.
Necklace (નેકલેસ) માળા.

Pearl (પર્લ) મોતી.
Ruby (રૂબી) માણેક.
Ring (રીંગ) વીંટી.
Small diamond (સ્મૉલ ડાયમન્ડ) હીરાકણી.
Topaz (ટૉપૅઝ) પોખ્રરાજ.

HOUSEHOLD FURNITURE.

Bedstead (બેડસ્ટેડ) પલંગ.
Bucket (બકેટ) બાલદી.
Bugholder (બગહોલ્ડર) માકડીઉં.
Broom (બ્રુમ) સાવરણી.
Cupboard (કપબોર્ડ) કબાટ.
Chendelier (શેનદેલીયર) ઝુમર.
Censer (સેનસર) થુકદાની.
Cradle (ક્રૅડલ) પાલણું.
Chest (ચેસ્ત) પેટી.
Desk (ડેસ્ક) સુપડી.
Funnel (ફનેલ) ગલાણી.
Goblet (ગાબલેટ) કરશીઓ.
Looking glass (લુકીંગ ગ્લાસ) આરીસો.

Ladle (લૅડલ) કડછી.
Mortar (મૉર્ટર) ખલ.
Pan (પૅન) કડઇ.
Peg (પેગ) ખુંટી.
Pestle (પેસટલ) બટેા.
'Roller (રૉલર) વેલણ.
Sofa (સેાફા) કેાંચ.
Sling (સલીંગ) સીકું.
Sieve (સીવ) ચારણી.
Spittoon (સ્પીતુન) ત્રાંસ.
Saucer (સેાસર) રકાબી.
Wtensils (વુટેનસીલ્સ) વાસણ.
Wallshade (વાલશેડ) વાલ્સેટ.
Winnowing fan (વીનેાઇંગ ફન) સુપડેા.

CHIEF COLOURS.

Black (બ્લૅક) કાલું.
Blue (બલુ) બલુ.
Brown (બ્રાઉન) ભુરૂં.
Gray (ગ્રે) કાબરચીત્રુ.

Green (ગ્રીન) લીલું.
Red (રેડ) લાલ.
White (વ્હાઇટ) સફેદ.
Yellow (યલો) પીળું.

TOOL AND IMPLEMENT.

Adze (એડઝ) વાંસલા.
Auger (ઑગર) વીંધણું.
Awl (આલ) આરી.
Drill (ડ્રીલ) તોપણું.
Compasses (કમપાસીઝ) કુંપાસ.
Chisel (ચીઝેલ) ફરસી.
Corkssrew (કૉર્કસ્ક્રુ) કાકઇસ્કરૂ.
Files (ફાઇલસ) કાનસ.
Hatchet (હૅચેટ) કોઇતું.
Hoe (હો) કોદાળી.
Hammer (હૅમર) હથોડી.
Nutcracker (નટક્રૅકર) સુડી.
Nippers (નપ્પરસ) ચીમટો.
Punchers (પનચર્સ) છીણી.

Cowherd (કાઊહર્ડ) ગોવાળીયો.
Concubine (કૉનક્યુબાનઇ) ગુણકા.
Druper (ડ્રૅપર) કાપડીયો.
Drnggist (ડ્રગીસ્ટ) ગાંધી.
Dyer (ડાયર) રંગારી.
Embroider (એમબ્રોયડર) ચીકનદોજ.
Farrier (ફેરીઅર) નાળબંધ.
Fishmonger (ફીશમન્ગર) માછી.
Goldsmith (ગોલ્ડસ્મીથ) સોનારો.
Groom (ગ્રુમ) ઘોડાવાલો.
Jeweller (જ્યુવેલર) જવેરી.
Mason (મેસન) ઘોડ ફોડો.
Midwife (મીડવાઇફ) દાઇ.
Milkman (મીલ્કમૅન) દુધવાલો.
Messenger (મેસેન્જર) કાસદ.
Magistrate (મૅજીસ્ટ્રેટ) ફોટવાળ.
Monster (મૉનસ્ટર) રાક્ષસ.
Nurs (નર્સ) આયા.
Porter (પોર્ટર) હેલકરી.
Potter (પૉટર) કુંભાર.

Plaiter (પ્લેટર) ગુંથનાર.
Sawyer (સાયર) કરાઇ.
Slave (સ્લેવ) ગુલામ.
Soldier (સોલડર) સીપાઈ.
Shoemaker (શુમકેર) મોચી.
Songster (સઙ્ગસ્ટર) ગાંધર્વ.
God (ગાડ) ઇશ્વર.
Tailer (ટેલર) દરજી.
Tiler (ટાઇલર) ચારો.
Turner (ટર્નર) કંતારી.
Villager (વીલેજર) ગામડીયો.
Woodcutter (વુડ કટર) મુઠીઆરો.
Wetnarse (વેટનર્સ) ધાવ.
Washerman (વાશરમૅન) ધોબી.
Weaver (વીવીર) વણકર.

OF A GARDEN.

Apricot (ઍપ્રિકૉટ) જરડદાલુ.
Almond (એમંડ) બદામ.
Bitter (બીટર) કડવું.

Bud (બડ) કલી.
Branch (બ્રાંન્ચ) ડાળી.
Bark (બાર્ક) ઝાડની છાલ.
Blossom (બ્લૉસમ) ઝાડની મોલો.
Berry (બેરી) દાણાદાર ફળ.
Bosil (બોઝીલ) તુલસી.
Banana (બનાના) સોનેરી કેળુ.
Bringal (બ્રીંગલ) રંગણું.
Cherry (ચેરી) આળુ.
-Citron (સિટ્રન) બીજોરૂ.
Cypress (સાઇપ્રેસ) શરવરનું ઝાડ.
Capsicem (કૅપ્સિકમ) લાલી મરચું.
Chilly (ચિલી) સુકું મરચું.
Carrot (કેરટ) ગાજર.
Cresses (ક્રેસીસ) ટીખી ભાજી.
Chinacubeles (ચાયનાકુબેલ્સ) ચીની કબાલા.
Date (ડેટ) ખજુર.
Flax (ફ્લૅક્સ) શણ.
Fibre (ફાઇબર) રસ્તો.
Grapes (ગ્રેપસ) મોટું લીંબુ.

Goard (ગોર્ડ) દુધી.
Husk (હષ્ક) છાલ.
Hemp (હેમ્પ) શણ.
Jasmine (જેસ્મીન) ચંએલી.
Jetdeau (જેટડઉ) ફુવ્આરેા.
Kernel (કર્નલ) ગોટલી.
Lilly of the velly (લીલી ઑફ ધી વૅલી
મેાગરેા.
Lilly water (લીલી વૅાટર) કમલફુળ.
Lettuce (લેટયુસ) શાલાટ.
Melon (મેલન) ખરબુચું.
Melon water (મેલન વાંટર) તરબુચું
Mullerry (મલબેરી) સેંતુર.
Myrtle (મર્ટલ) મેંદી.
Marjorm (મેરજાૅરમ) દમણેા.
Mint (મીન્ટ) ફુદીનેા.
Nettle (નેટલ) કવચ.
Orange (ઑરેંજ) નારંગી.
Peach (પીચ) લીલી બદામ.
Pear (પેર) પેરૂ.

Plum (પ્લમ) બોર.
Porslain (પર્સલેન) ઘોવની ભાજી.
Potatoe (પોટેટો) બટાકુ.
Pom (પંમ) સાબુદતા.
Quince (ક્વિન્સ) સફરજન.
Raisins (રેઝીન્સ) કાળી દરાખ.
Root (રૂટ) મુળ.
Rue (રયુ) સીગબ.
Radish (રેડીશ) મુળો.
Stone (સ્ટોન) ગોટલો.
Sorrel (સૅારેલ) ખાટી ભાજી.
Spinnage (સ્પીનેજ) ચોળાની ભાજી.
Squill (સ્કિવલ) જંગલી કાંદો.
Tulip (ટયુલીપ) ગુલાલા.
Thistle (થીસ્લ) કાંટાનું ઝાડ.
Trunck (ટ્રન્ક) થડ.
Vine (વાઇન) દ્રાક્ષનો વેલો.
Wreath of flower (રીથ આફ ફલૅાવર) ફુલનો હાર.

PARTS OF THE BODY.

Belly (બેલી) પેટ.
Brain (બ્રેન) ભેજું.
Bosom (બુઝમ) છાતી.
Fist (ફીસ્ટ) મુંઠી.
Lip (લીપ) હોઠ.
Liver (લીવર) કલેજું.
Nostril (નૉસ્ટ્રીલ) નસકોરૂ.
Novel (નૅવેલ) દુંતી.
Nail (નેલ) નખ.
Span (સ્પૅન) બીલર.
Throat (થ્રોટ) ગળું.

OF BIRDS AND BEASTS ESPECIALLY OF INSCETS.

Butterfly (બટરફ્લાઇ) પતંગીયું.
Bug (બગ) માંકડ.
Flea (ફ્લી) ચાંચડ.
Leech (લીચ) જલો.
Mole (મોલ) ચેણુ.

Pig (પીગ) ડુકર.
Parrot (પૅરટ) પોપટ.
Rabit (રૅબીટ) સસાંતુ.
Serpant (સરપંન્ટ) સાંપ.
Vulture (વલચર) ગીધ.
Weasel (વીઝલ) નોલીઓ.

CHIEF METALS.

Bell metal (બેલ મેટલ) કાંસુ.
Brass (બ્રાસ) પીતળ.
Copper (કૉપર) ત્રાબુ.
Gold (ગોલ્ડ) સોનુ.
German silver, (જરમન સીલ્વર) કોપર બરાસ.
Iron (આયર્ન) લોખંડ.
Lead (લેડ) સીસું.
Steel (સ્ટીલ) પોલાદ.
Silver (સીલવર) રૂપું.
Tin (ટીન) કળઇ.
Zinc (ઝીન્ક) જસદ.

COMMON WORDS.

An elephant good (ઍન એલીફન્ટ ગુડ) અંકુશ.

Perfuming match (પરફ્યુમીંગ મૅચ) અગરબતી.

Bread baked on live charcoal (બ્રેડ બેકડ ઑાન લીવ ચારકોલ) અંગાખરી.

To run away (ટુ રન અવે) અગીઆરા ગણુવા.

A small fire temple (એ સ્માલ ફાયર ટેમપલ) અગીઆરી.

A hand kerchief (એ હૅન્ડ કરચીફ) અંગુચા.

A themble (a ring) (એ થીમબલ; એ રીંગ) અંગુઠી.

A great toe (એ ગ્રેટ ટેા) અંગુઠેા.

Cure Ripe grapes (કયેાર રાઇપ ગ્રેપસ) અંગુર.

An altar (ઍન ઑલટર) અગ્નિકુંડ.

Burning a dead body (બરનીંગ એ ડેડ બાડી) અગ્નિવાહ.

The ceremony of burning dead bodies (ધી સેરીમની ઑફ બરનીંગ ડેડ બોડીઝ) અગ્નિ સસકાર.

A brahmin who maintains a perpetual fore (એ બ્રાહમીન હુ મેનટેનસ એ પરપેચ્યુઅલ ફાયર) અગ્નિ હોત્રી.

Peikle (પીકલ) આંથણું.

Omelet (આમેલેટ) ઇડાનો પારો.

Carry (કરી) કડી.

Custard (કસટર્ડ) કસ્ટર.

Hotch-potch (હૉચ-પાંચ) ખીચડી.

Mince (મીન્સ) ખીમો.

Mutton (મટન) ગોસ.

Pomphlet (પૅામફ્લેટ) છમનો.

Jelly (જેલી) જેલી.

Curd (ક્રડ) દહી.

Pulse (પલ્સ) દાળ.

Milk (મીલ્ક) દુધ.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

Bread (બ્રેડ) પાંઉ રોટલી.
Biscuit (બીસકીટ) બીસકુત.
Mullet (મલેટ) બોઇ.
Cream (ક્રીમ) મલાઇ.
Butter (બટર) માખણ.
Preserve (પ્રીઝરવ) મુરબો.
Pie (પાઈ) સમુસો.
Bedstead (બેડસ્ટેડ) પલંગ.
Blanket (બલેન્કેટ) ધાબાળ.
Cradle (ક્રડલ) પાળણું.
Curtain (કરટેન) મછરદાની.
Mattress (મટ્રેસ) ગોદડું.
Pillow (પીલો) તકીઓ.
Quilt (ક્વિલ્ટી) સુજન.
Candle (કૅનડલ) મુમબતી.
Chair (ચેર) ખુરશી.
Globelamp (ગ્લોબલૅમ્પ) હાંડી.
Bench (બેન્ચ) બાજઠ.
Cup (કપ) પ્યાળું.

Dish (ડીશ) રકાબી.
Fork (ફૉર્ક) કાંટો.
Knife (નાઇફ) છરી.
Spoon (સ્પુન) ચમચો.
Goblet (ગૉબલેટ) કાંસીઓ.
Censer (સેનસર) ધુપદાની.
Pan (પૅન) પેણો.
Kettle (કેટલ) કીટળી.
Tongs (ટંગસ) ચીપીઓ.
Jar (જાર) બરણી.
Jug (જગ) ગુજો.
Lantern (લૅન્ટર્ન) ફાનસ.
Mat (મૅટ) સાદડી.
Broom (બ્રુમ) ઝાડુ.
Brush (બ્રશ) પીછી.
Funnel (ફનેલ) ગની.
Watch (વૉચ) ઘડીઆળ.
Diarrhea (ડાયરહીઆ) અધાપણુ.
Dysentery (ડીસેનટરી) મરડો.

SEASONS OF THE YEAR.

Summer (સમર) ઉનાળો.
Outum (આટમ) પાનખર રૂતુ.
Spring (સ્પ્રીંગ) વસંત રૂતુ.
Winter (વીનટર) શીયળો.

અંગ્રેજીમાં કાગળ લખવાની રીત.

મારા પ્યારા હાસમભાઇ

આવતી કાલે માહીમમાં અમારી વાડીએ જવા નાખીએ, વાસ્તે મેહેરબાની કરીને તમે આવજો. નાસ્તાને વાસ્તે અમે તમારી રાહ જોઇશું. ચીઠી લાવનાર સાથે મેહેરબાની કરીને જવાબ મોકલજો.

લા. તમારો સાચોમીત્ર,

ફાઝલભાઇ.

My Dear Hasumbhoy

We will spend the day to-morrow at our garden of Mahim and hope, that you will oblige us with your company. We will wait for you. Favour us with an answer by the bearer. (yours very truly.)

Fazalbhoy

મારા પ્યારા સાહેબ
હસનઅલી

ચાલતા મહીનાની તારીખ અગ્યારમીની લખેલી તમારી ચીઠી મને પોહચીછે, અને તેમા તમે જે કામ લખ્યુ છે તે કરવા હુ વાર નહિં લગાડું. એના અવેજમાં તમને તસ્દી આપુંછું કે મારે વાસ્તે મુંબઈથી નીચે લખેલી ચીજો મોકલજોજી.

લા. તમારો સાચો મિત્ર.
મામધભાઇ.

My Dear Sir Hassanally

I have had the pleasure to receive your note ofthe 11th inst I will lose no time in attending of the commissions it contains. In return may I trouble' you to send me from Bombay the following articles.

Yours very truly.
Muhemedbhoy

To————

The humble peittion of A. B. Inhabitant of Bombay.

Your's petitioner begs respectfully to state that he has been serving as a candidate in your office these last fifteen months, but has not been so fortune as to obtain an employment.

Hearing therefore that in consequence of the retirement of Alimuhamed there is now a vacancy he ventures to solicit the appointment to it.

I remain Sir

Your's truly.,

A. B.

અરજ એછે જે હું સાહેબની કચેરીમાં પંદર મહીના થંયા ઉમેદવારની પેઠે નોકરી કર્યા કરૂં છેઉં. પણ હજુ સુથી મારા કમનસીબીના સબબથી મને નોકરી મળી નથી. વળી મારા સાંભળ-

વામાં આવ્યું છે કે અલીમહમદે પોતાની નોકરી છોડીછે તેથી કરીને સાહેબની કચેરીમાં હાલ એ જગો ખાલી પડીછે તે મેહરબાની કરીને મને આપો.

સાહેબ

કાલ મારે જરૂરનું કામ હતું તેથી હું ગેરહજર હતો. અને હજી તે કામ પુરૂ નથી થયું માટે મેહરબાની કરીને મને આજના દીવસની રજા આપવી અને હાજરી-પત્રકમાં મારા નામ ઉપર રજા માંડવી. તમારો ઘણોજ તાબેદાર.

નીશાલીઓ.

અલીમાહમદ

Sir

I was absent yesterday on urgent business which is not yet finished. Will you kindly then give me permision to be absent to-day and mark have against my name in yester day's catalogue. I remain Sir

Your most obd. pupil,

Alimuhamed.

સાહેબ

મેં જુલાબનું ઔષધ ખાધુંછે તેથી નીશાળેથી ગેર હાજર રહેવું પડેછે માટે મેહેરબાની કરીને આજના દહાડાની રજા કરશો.

હુ. છું તમારો.

તમારો અતી તાબેદાર.

નીશાળીઓ.

માહામદભાઇ

Sir

Having taken a purgative medicine I am obliged to keep away from school. Will you therefore be pleased to allow me leave for to-day.

I remain

Sir

Your most obd pupil

Muhamedbhoy

ટુંકા અને વારંવાર વપરાતા ઉપયોગી વાકયો.

હું તેને લખવાને ચાહુછું. પણ તેનું ઠેકાણું માલમ નથી. I should write to him but dont know his address. આઇ શુડ લાઈક ટુ રાઈટ ટુ હીમ બટ ડૉંટ નો હીઝ ઍડ્રેસ.

આ ગ્રંથમાં ભારે ઊદ્યમ ના આખેદ જણાયછે. This work evences a high deegree of industry and application. ધીસ વર્ક એવિન્સીઝ એ હાઇ ડિગ્રી ઑફ ઇનડસ્ટ્રિ ઍંડ અપલીકેશન. તેના મોંઢમાંથી લોહી નીકળેછે. His lips are runnirg blood. હિઝ લિપસ આર રનીંગ બ્લડ.

મારા મુકરદમાનો ફેસલો કાલે થશે. My case will be disposed of tomorrow. માઇ કેસ વિલ બી ડીસપોઝ્ડ ઑફ ટુમારો.

તે હકશાઈ શુ લેછે. What commisson does he take. ઉવાટ કમિશન ડઝ હી ટેક.

આ કામમાં હુ શામેલ થઇશ નહીં. I will not concerne in this offer. આઇ ઉવિલ નૉટ કનસર્ન ઇન ધીસ આફર.

હુ બેઆનુ માંગુંછું. I want the earnest money. આઇ ઉવૉન્ટ ધી અરનેસ્ટ મનિ.

સર નમાંવું. To bend the body in token of respect or civility. ટુ બેન્ડ ધી બૉડી ઇન ટોકન ઑફ રીસ્પેક્ટ આર સીવિલીટી.

તેણે ગોતો ખાધો. He buffeted the bellows. હી બફેટેડ ધ બીલોઝ.

તેણે પાંચરૂપ્યા ઉધાર આપ્યા. He gave me five rupees on credit. હી ગેવ. મી ફાઇવ રૂપીઝ આન ક્રેડીટ.

તમને પીવાનું ઓષધ મળ્યું કાં Did you receive a dose. ડીડ યુ રીસીવ એ ડોઝ.

પુરીનો એક કકડો ખાઓ. Bite a bit of bun. બાઇટ એ બિટ આફ બન.

એટલા બધા ચીકણા નથાઓ. Do not be so tenacious. ડુ નૉટ બી સો ટિનેસિચસ.

તેને પોતાની નોકરી છોડી દેવીછે. He had to resign his post. હી હૅડ ટુ રીઝાઇન હિઝ પોસ્ટ.

મુસલમાન લોકો એ દીન જગાવ્યું. The Mussalmans raised the standard of relegious revolt. ધી મુસલમાનસ રેઝડ ધી સ્ટનડર્ડ આફ રીલિજીઅસ રીવૉલ્ટ.

મે મારી દોલત સટામા ખોઇ. I have lostmy wealth in speculation. આઇ હવ લાસ્ટમાઇ ઉવેલ્થ ઇન સ્પીકયુલેશન.

હુ આ સરત કબુલ નહીં કરૂં I will not lay this wager. આઇ ઉવિલ નાટ લે ધીસ ઉવેગર.

વાત હવે બહું થઇ કામે વલગો. Less talk and more work. લેસ ટૉક અન્ડ મોર વર્ક.

જો જો હો વાર લગાડતાના. Do not be long mind. ડુ નૉટ બી લાન્ગ માઇન્ડ.

બધા ભુલ કરવા લાયક છે. All are lible to apt. આલ આર લાયબલ ટુ અપ્ટ.

તેને કહેાકે ફુદનેા વટ. Tell him to pound the mmnt. ટેલ હીમ ટુ પાઉન્ડ ધ મન્ટ.

IDIOMATIC SENTENCES.

હુંતેા બંધાવુંછું. I have it made up for me.
આજ પવન બહુછે. It is very windy to-days.
તમે ઘણા બેઅદબ છેા. You are very rude.
તમે બહુ બેાલાછેા. You folk a great deal.
અમે અમારા હીસાબ ગણ્યાછે. We have done our sums.
શેાધેાતેા ખરા. Look for it.

Proverbs.

ઠેાઠ નિશાળીઆને વતરણા ઘણાં A bad workman quarrels with his tools એ બડ્ વર્કમેન ક્વારલ્સ વિથ હીઝ ટુલ્સ.

રડતેા જાય તે મુવાનીખબર લાવે. A crow was never the bearer of good news

એ ફો ઉચૉઝ નેવર ધ બેરર ઑફ ગુડ ન્યુઝ.

ગરજ સરી એટલે વદ્દ વેરી. A fig to the doctor, when cured એ ફિગ ટુ ધી ડૉકટર ઉહ્‌વેન કયુર્ડ.

માથું આપે તે મિત્ર. A friend in need is a friend indeed એ ફ્રેંડ ઇન નીડ ઇઝએ ફ્રેંડ ઇનડીડ.

મ્હોડે મીઠાસને પેટમાં કાની A honey tongue, a heart of gall એ હની ટંગ એ હાર્ટ ઑફ ગાલ.

અતિશેમાં સાર નહિ A jest driven too far brings home hate એ જેસ્ટ ડ્રિવન ટુ ફાર બ્રિંગસ હોમ હેટ.

ઢમઢોલ, મહિ પોલ A large building a low foundation એલાર્જ બીલડિંગ, એ લો ફાઉંડેશન.

કાળા એટલાં ભુતના સાળા નહિ All are not thieves that dogs bark at ઑલ આર નૉટ થીવ્સ ધૅટ ડૉગ્સ બાર્ક ઍટ.

ઉજળું એટલું દુધ નહીં All is not gold

that glitters ઑાલ ઇઝ નૉટ ગોલ્ડ ધૅટ ગ્લીટર્સ

સોબત તેવી અસર A man is known by the company he keeps એ મૅન ઇઝ નોન બાઇ ધ કમ્પની હીકીપસ.

નવરો બેઠો નખોદ વાળે All idle brain is the devil's workshop ઍન આયડલ બ્રેન ઇઝ ધડેવીલસ વર્ક શાપ-

નહીં મામા કરતાં કાણો મામો ભલો Anything is better than nothing એનીથિંગ ઇઝ બેટર ધૅન નથીંગ.

બચ્યું તે ખરૂં A penny saved is a penny gained એ પેની સેવ્ડ ઇઝ એ પેની ગેન્ડ.

નાદાન દોસ્ત કરતા ડાહ્યો દુસ્મન સારો A sensible foe is preferable to a foolish friend એ સેન્સીબલ ફોઇ ઇઝ પ્રેફરેબલ ટૂ એ ફુલીશ ફ્રેન્ડ.

જેવુ વાવશો તેવું ચાહશો As you sow, so you will reap ઍઝયુ સો, સોયુ વિલ રી .

કહેવા કરતાં કરવું ભલું Better to do a thing than say it બેટર ટૂ ડૂ એ થીંગ ધૅન સેઇટ.

ઘરનાં છોકરાં તો ઘટી ચાટેને ઉપાધ્યાને આટો- ભાવે Charity begins at home ચૅરિટિ બિગિન્સ ઍટ હોમ.

થયુ તે થયું, ન થયું થાય નહીં. Done is done cannot be undone ડન ઇઝ ડન કેનૉટ બી અનડન.

ખાલી ચણો ને વાગે ઘણો Empty vessels make most sound એમ્પટિ વેસલસ મેક મોસ્ટ સાઊંડ.

ઉજળું એટલું દુધ નહીં Every light is not the sun એવરી લાઇટ ઇઝ નૉટ ધ સન.

રાઇના પાવ રાત્રે રહી ગયા Every rogue is at length out rogued એવરિ રોગ ઇઝ ઍટ લેનગ્થ આઊટ રોગડ.

એકનુર આદમી હસનુર કપડાં Fine feathers make fine birds ફાઇન ફેધરસ મેક ફાઇનિ બર્ડ્ઝ.

જર ચાહિસો કર Gifts break rocks ગીફ્ટસ બ્રેક રાકસ.

આંપ ભલે જગ ભલાં, Good mind good

find ગુડ માઇન્ડ ગુડ ફ્રાઇન્ડ.

થોડું બોલે તે થાભલું ફોરે Great barkers are not great biters ગ્રેટ બાર્કર્સ આર નૉટ ગ્રેટ બાઇટર્સ.

ચમડી જાય પણ દમડી ન જાય His money comes from him like drops of blood હિઝ મનિ કમસ ફ્રૉમ હીમ લાઇક ડ્રાપસ ઑફ્ બ્લડ.

મરતાનેસૌ કોઇ મારે If a man once fall, all will tread upon him ઇફ એ મૅન વન્સ ફોલ ઑલ વિલ ટ્રેડ અપૉન હીમ.

બે હાથ વગર તાલી ન પડે It takes two to make a quarrel ઇટ ટેક્સ ટુ મેક એ કવૉરલ

ઘી ક્યા ઢોળાયું તોકે ખીચડીમાં It is not lost what a friend gets ઇટ ઇઝ નૉટ લૉસ્ટ વ્હૉટ એ ફ્રેન્ડ ગેટ્સ.

ભલાંની દુનીયાં નથી It is not time to do good ઇટ ઇઝ નૉટ ટાઇમ ટુ ડુ ગુડ.

જે થયુ તે ઠીકજ છે It is well it is not worse ઇટ ઇઝ વેલ ઇટ ઇઝ નૉટ વર્સ.

સંગર્યો સાપ પણ કામનેા છે Keep a thing seven years, and you will find a use for it કીપ એ થીગ સેવ્ન ઇયર્સ ઍન્ડ યુ ઉહીલ ફાઇન્ડ એ યુઝ ફાર ઇટ.

સેાટી વાગે ચમ ચમ વિદ્યા આવે ધમ ધમ Lay on the road and you will bring on scholar લે આાન ધ રાેડ ઍન્ડ યુ વીલ બ્રીંગ ઍાન સ્કૉલર.

ધારવું માણસને હાથ કરવું ઇશ્વરેને હાથ Man purposes god disposes મૅન પરપસિસ ગૅાડ ડિસ પેાઝિસ.

ગરજે ગધેડાને બાપ કહેવેા પડે Necessity has no law નેસેસીટીહૅઝ નેા લૅા.

અતિશ્ય લેાભ તે પાપું મુળ Much wants more and loses al મચ વૅાન્ટસ મેાર અન્ડ લુઝીઝ આાલ.

ભાવતું હતું તે વેદેહરમાવ્યુ That is just the very thing I want ધૅટ ઇઝ જસ્ટ ધ વેરી થીંગ આઇ ઉવૅાંટ.

અધુરેા ઘડેા છલાેછલ કાય Shallow vess-

els make most sound શલૉ વેસલ્સ મેક મોસ્ટ સાઉન્ડ.

કેડમાં છોકરૂં ને ગામમાં ઢંઢેરૂ You cannot see wood for trees યુ કેનૉટ સી વુડ ફાર ટ્રીઝ.

આવી સાઠી ને બુદ્ધી નાઠી Old age is second child hood ઓલ્ડ એજ ઇઝ સેકન્ડ ચાઇલ્ડ હુડ.

સુખ જોડે દુઃખ લોખરૂં No rose without a thorn નો રોઝ વીધાઉટ એ થૉર્ન.

